SOUTHERN NEWS GROUP 美南新聞報業電視傳媒集團

美南社區

2018年5月01日 星期二
Tuesday, May 01, 2018

SOUTHERN CHINESE DAILY NEWS

今日美國網站 www.today-america.com | 美南日報 Southern Daily News | 美南國際貿易中心 International Trade Center www.itchouston.org | 美南國際電視網 Southern Television | 美南印刷廠 U.S.A.Printing | 休士頓黃頁 Houston Chinese Yellow Pages | 休士頓旅游指南 Houston Travel Guide

全美最大亞裔獨立多媒體集團・報業・電視・黃頁・移動傳媒
The Largest Asian Independent Multi-Media Group in USA Newspaper -Television-Yellowpages-Dsign

美南新聞日報・華府新聞日報・達拉斯日報

PRSRT STD US POSTAGE PAID ALIFE, TX PERMIT #16
美國政府指定刊登法律性質廣告有效刊物

B1

中國熊自助餐
CHINA BEAR
BUFFET RESTAURANT
281.240.8383 每天營業：11am~9pm
www.chinabear.com 12755 Southwest Fwy, Stafford, TX 77477
$9.99 午餐週一至週五 11AM – 4:30PM. $12.99 晚餐和全天週六和週日
R03–CHINA BEAR中國熊自助餐C1234567_8

Trinity Funding, Inc. 恆信貸款
NMLS #301604 www.trinfund.com
・房屋貸款・舊款重貸
・利息低廉・經驗豐富
Peter Ma
請電：馬先生
6918 Corporate #A6, Houston, TX 77036
Tel:(713)961-3900 Fax:(713)961-9099
L03–TRINITY FUNDING恆信貸款1234567C_4

Jessica Realty 杰喜地產
Jessica Realty Team
金牌地產經紀人
王洪旭 Andrew Wang
住房買賣 商業地產 公寓租售
專精 ●Sugar Land 糖城
●TMC 醫學中心
●Pear Land 梨城 ● Katy 凱蒂
手機：832-207-8808
微信：andearwang
E-Mail:wanghongxu001@gmail.com
R01–JESSICA REALTY TEAM王洪旭256C_4

Southwest Realty Group 德州地產 商业/住宅地產經紀
專業商業地產經紀
土地買賣・商場買賣・招租管理
・商舖買賣・簽約・生意買賣
專業商業地產經紀
Top producer 王牌經紀
TEL:+1.832.806.8886
王迪
David Wang
R01–SOUTHWEST REALTY–DAVID WANG王迪1234567C_8

KW MEMORIAL
KELLERWILLIAMS REALTY
Sophie Zhang
電話: 832–833–0551
代理費用最低！
服務態度最好！
作爲您的房地產經紀和置業顧問,
我會爲您提供房屋買賣及相關的全方位,一站式服務,包括:
1. 地產評估 2. 按揭貸款 3. 房屋買賣 4.過戶登記 5. 安家服務。
地址：950 Corbindale Rd, Ste 100, Houston, TX77024
網址：sophiezhang.kwrealty.com
電郵：szhang@kw.com
R01–ZHANG SOPHIE 張晴_C246_4

Stoa Intl. Realty 專精商業地產
1. 醫療中心附近絕佳投資機會，土地+工廠，占地+/– 4.5 英畝，東主售出回租，僅售350萬。
2. 高尚白人區商業中心熱售! 百分百出租，緊鄰HEB ，320萬，Cap 7%！
3. 近8號， 10年老店熱售！東主退休，客戶穩定，175萬，經營櫥櫃、大理石.
4. Humble，59邊上， 2年全新裝修 夏威夷BBQ 店，急售15萬！
5. 近290&6號住宅及工業區，中日堂吃外賣店熱售！ 5000 尺，租金低，要價12萬！
王秀玲 ANNA WANG
713-979-8242
R01–STOA共赢房地產_C1234567_4

Southwest Realty Group 德州地產 住宅地產經紀
Top Producer 王牌地產
專精休斯敦西南區
住宅，投資及管理
許文Wendy Xu
281.886.6416
Office: 713.988.1668
wendyc21sw@gmail.com
微信：wendy022801wang
R01–SOUTHWEST REALTY 德州地產許文1234567C_4

xfinity COMCAST
家居 + 商業
HOME BUSINESS
我們為您提供最優質的家居及商業服務，立即申請及查詢免費安裝詳情，更可享用熱點(Hot Spot)使用權。
網絡 電視 電話 保安
促銷活動
60 Mbps 高速上網 $29.99/mo. for12 months
中文熱線: 832–282–2882
T02–AJA COMMUNICATION(COMCAST) 古嘉敏2467C_16

LC CABINET & FLOORING LLC
CABINET & FLOORING
GRAND OPENING 20% Off All Cabinets
新張開業
巨大的展示廳，各種櫥櫃、地板、專精櫥櫃地板安裝設計，價格實惠，服務第一.
新張期間所有櫥櫃 20% OFF
GRAND OPENING 20% Off All Cabinets
地址：12569 Westheimer RD, Houston, TX77077
電話：281–809–8788
免費3D設計免費上門估價質優價廉
招聘SALES，待遇面談。
C08–LC湯米櫥櫃C1234567–8

美南銀行
Southwestern National Bank
貸 動商機 成功起點
賺 到未來 攜手同行

誠懇的態度 專業的服務
・SBA 7 (a)和 504 小型商業貸款
・商業自用房地產貸款
(Owner Occupied Commercial / Real Estate Loans)
・一般產業地產貸款
(Convenience Stores, Retail, Apartment, Office Building, etc...)
・資本週轉貸款 (Working Capital Loans)
・設備器材貸款 (Manufacturing, Equipment Financing)
・住宅房屋貸款 (Residential Mortgage Loans)
Member FDIC

總行 6901 Corporate Dr. Houston, TX 77036 713-771-9700
糖城分行 508 Highway 6 South Sugar Land, TX 77478 713-272-5028
www.swnbk.com
達拉斯區域分行 500 N. Central Expwy Richardson, TX 75080 972-246-1277
李察遜分行 1131 N. Jupiter Rd. Richardson, TX 75081 TX 75081 972-301-5988
布蘭諾分行 2304 Coit Rd. Suite 600 Plano, TX 75075 972-673-0188
奧斯汀分行 11220 N. Lamar Blvd. Suite A100 Austin, TX 78753 512-834-8866

珍珠古董 王朝
DYNASTY PEARLS & ANTIQUES
9600 Bellaire Blvd. #128, Houston TX 77036 713-981-8888
G03–DYNASTY PEARS & ANTIQUES王朝珍珠古董C67_8

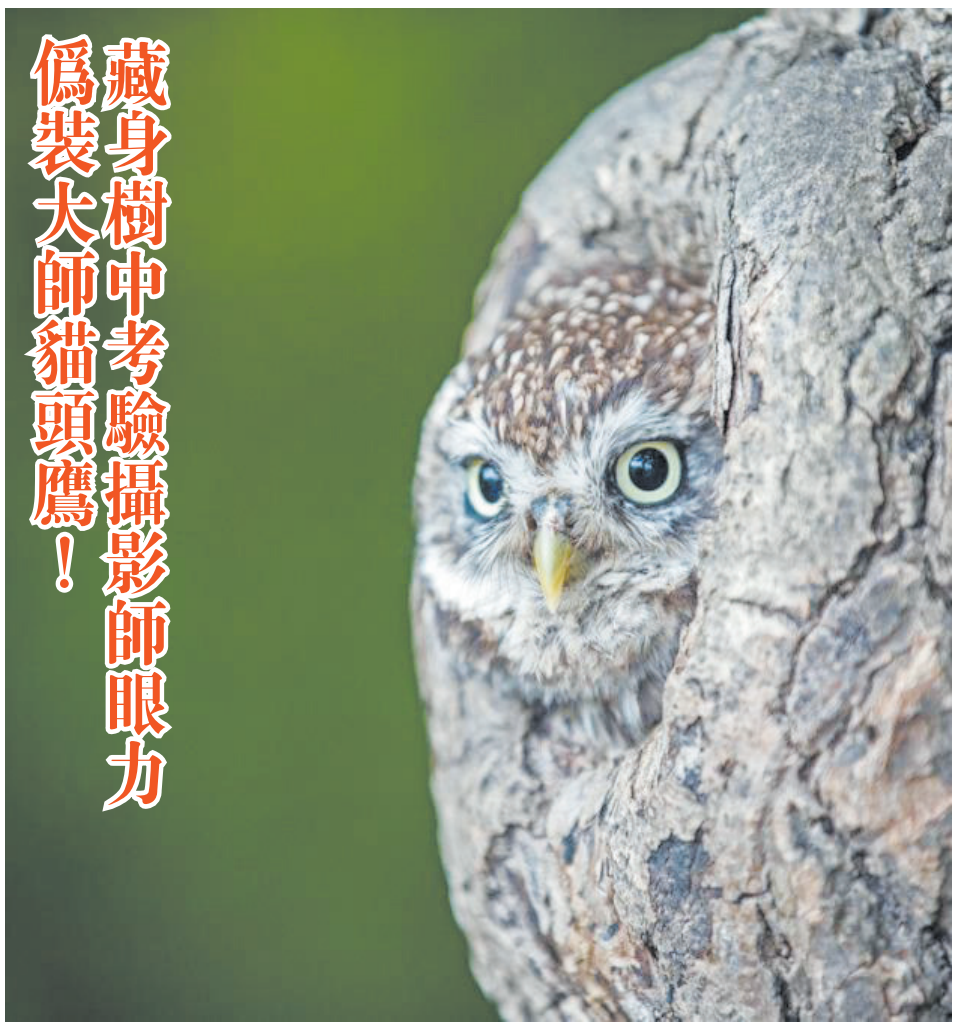
Best Quality Signs Design and Printing Service !
KIMBERLY ADVERTISING 中文專線： 832-582-8095
新時代・廣告企劃
展場規劃安裝/廣告&大型店面招牌(安裝)
品牌設計印刷(名片,Logo,宣傳單,立牌)
各類噴繪/招牌刻字割字/LED燈箱廣告屏
Bella.
SUPREME
中文/台語832-582-8095, 英文832-487-9049 info@kimberlyads.com 6104 Westline Dr, Houston TX 77036

休斯顿，我们来了！
欢迎致电：713-992-8800
餐馆电脑 功能强大 老板首选
www.menusifu.com
Menusifu 智能点餐系统
北美领先 性价最优
Menusifu
曼哈顿总部 唐人街分部 皇后区分部 休斯顿分部 9900 Westpark Dr Houston, TX 77063 旧金山分部 洛杉矶分部 亚特兰大分部

挪威夫妻自建生態圓頂屋 回歸自然與北極光爲伴

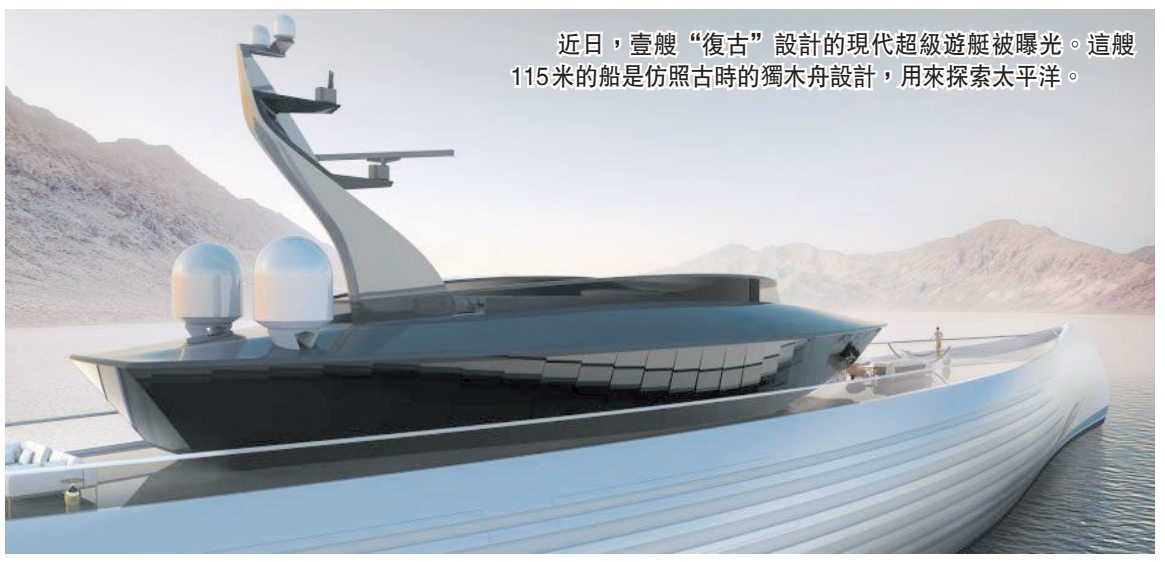
挪威夫妻Marie和Benjamin向來崇尚永續生活設計，他們在Sandhornoy島上自己設計建造了壹座生態小屋，他們的這座小屋占地240平方米，外面罩了壹個直徑175米的半圓形玻璃罩，整座房屋外形如因紐特人的冰砌圓屋壹般。在玻璃罩下，Marie和Benjamin還在房屋外面開辟花園種上草藥、蔬菜和果樹，花園植物的取暖全靠玻璃屋的溫室效應，而灌輸用水和養分則來自廢水。

藏身樹中考驗攝影師眼力 僞裝大師貓頭鷹！



英國特威德河畔貝裏克，攝影師NG Cheuk Kai在貓頭鷹自然保護區連續拍攝貓頭鷹時，發現貓頭鷹突然不見了。原來，這只貓頭鷹把自己藏在樹洞裏，瞬間和樹皮的顏色融為壹體，只有當它睜開眼睛，以及當它的黃色鳥喙伸出來時，攝影師才有機會發現它的隱身之處。

荷蘭設計超級豪華遊艇 外形酷似“古老”獨木舟



近日，壹艘“復古”設計的現代超級遊艇被曝光。這艘115米的船是仿照古時的獨木舟設計，用來探索太平洋。

健強牙科
全新設備・高壓消毒・安全衛生
採用最新磁牙片及漂白技術美容牙齒
●特設口腔保健優惠計劃!
專治: 各種牙患、牙週病、各式假牙
精治: 美容牙科、磁牙、根管治療
何繼強 牙醫博士 Charles Ho D.D.S.
■ 紐約大學牙醫博士
■ 香港政府註册牙科醫生
■ 台北醫學院牙醫學士
歡迎洽詢預約 713-272-8883
25年牙科臨床經驗 通國、粵、英語、台山話
★接受各類保險及信用卡★
6918 Corporate Drive Suite B6, Houston, TX 77036
(大通銀行後面,精英廣場內)
D02_HO健強何繼強2567B_8

中興牙科
植牙/矯牙/鑲牙/洗牙/補牙/拔牙
特色服務
口腔外科背景 | 最新植牙技術
擅長智齒拔除 | 快速無痛微創
快速隱形矯正 | 陶瓷貼面美牙
無痛根管治療 | 全瓷牙冠牙橋
接受主要牙科保險和政府計畫
CT掃描 精準植牙 品質修復
FIRST CENTRAL DENTAL
• 20餘年臨床經驗
• 上海交通大學口腔醫學院口腔頜面外科醫學博士
• UT聖安東尼奧牙醫學院牙醫博士
• 原蘇州大學附屬口腔醫院副院長
• 原UT, Baylor College of Medicine博士後
9889 Bellaire Blvd #103 Houston, TX 77036
(敦煌廣場面Bellaire入口)
Phone: 281-501-0520
網址和網上預約:www.fcdus.com
Email:firstcentraldental@outlook.com
劉興坤牙醫博士 XingKun George Liu D.D.S., M.S., Ph.D.
D02-FIRST CENTRAL中興牙科1234567B_8

敦煌植牙 牙周病專科
Dunhuang Periodontics $ Dental Implants PA
陳志堅 牙周病植牙專科醫生 Jennifer Chen D.D.S.M.S
Board Certified Periodontist 二十多年牙科臨床實踐經驗
德州大學休士頓牙醫學院牙周病專科 上海第二醫科大學口腔學院牙醫博士 美國牙周病學會會員 國際植牙學會會員
激光牙周病治療 無刀片牙齦萎縮治療 牙齦牙床植骨手術、美容 複雜植牙手術，併發症處理
最新E4D電腦制牙最新科技一次完成 三維X光機 全新激光治療機
www.drchenimplant.com
中國城診所 9889 Bellaire Blvd., #322 Houston, TX 77036(敦煌廣場) (713)995-0086 drchenimplant@gmail.com
糖城診所 Delight Dental 3524 Hwy 6 South Sugar Land, TX 77478(大華超市旁) (281)565-0255 delightdental@gmail.com
D02_DUNHUANG 敦煌植牙_1234567B_8

Agape Dental Care
家庭牙科呵護您全家人的牙醫健康
愛加倍牙科
電話:281-568-3985
開診時間:周一至周三,周五,周六
二十多年牙醫經驗家庭牙科專科醫師
美國牙醫協會會員
正規美國培訓牙醫・現代牙科技術理念
交流語言:英語・國語・粵語均可
www.agapedentalcarehouston.com
休士頓百利大道11205, 單元B-23(香港城二樓) (2nd Floor of Hong Kong City Mall)
11205 Bellaire Blvd (suite B-23) Houston, TX 77072
嚴冬 牙醫博士 Dong Yan, DDS,Ph.D

時代牙醫中心
Universe Dental Center
營業時間(七天):Mon-Fri 9:30AM-6:30PM Sat. & Sun 10:00AM-6:00PM
設備全新 嚴密消毒 收費合理
十餘年牙科經驗 為各界人士服務
主治
人工植牙 (Dental Implant)
根管治療 (Root Canal Treatment)
烤瓷牙冠,烤瓷嵌體當天一次完成(One Visit)
牙齒美容矯正(隱形牙箍)及一小時漂白(One Visit)
固定牙橋
全口假牙
部份假牙含或不含鉤子(Attachment)
各類牙齒拔除及手術智齒拔除
一般成人及兒童牙科
全口口腔重建
牙周病治療
一般及深部洗牙
各類牙周病(牙槽骨及牙齦)修補手術
薛志剛牙醫博士 Steven Xue, D.D.S.
●美國牙醫學會會員 ●美國南加州大學牙醫博士(USC)
●國際植牙學院院士(FICOI) ●上海第二醫科大學口腔醫學院牙醫博士
電話:713-773-9971 傳真:713-773-0336 地址:9888 Bellaire Blvd. Ste 120, Houston, TX 77036(黃金廣場內)
電話:281-988-5930 Email:universedentalcenter@gmail.com 地址:12989 Bellaire Blvd. Ste #6, Houston, TX 77072
※歡迎各種牙科保險及Medicaid under 21
醫生及工作人員通曉英、國、滬、粵、臺等
D02_UNIVERSE時代牙醫2467B_8

李東方 DDS MS PHD 二十餘年牙科臨床經驗
百利牙科 Bellaire Dental
營業時間:週一至週六 9:00-6:00
• 原北京醫科大學口腔醫院修複科副主任醫師
• 北京醫科大學口腔醫學院牙醫畢業
• 北京醫科大學口腔修複學博士
• 德州大學牙科材料學碩士
• 德州大學牙科學校修複專科住院醫師畢業
成人牙科 兒童牙科 老年牙科 急症處理
收受各種牙科PPO以及政府保險
(位於Fiesta廣場,悅來海鮮酒家隔壁)
電話:281-888-5955 地址:8880百利大道,Ste F, Houston, TX 77036
D02_BELLAIRE百利牙科567B_8

ZEN DENTAL CARE
楊臻牙醫博士 湯海瑩牙醫博士 葛涇遠牙醫博士
ZANE YANG DDS HEIDI TANG DDS JENNIFER GE DDS
德州大學牙醫學院畢業 德州大學植牙 Preceptorship 畢業
3D 齒雕認證 (CEREC) 直線鋼絲矯正認證 (Straightwire)
美國牙醫協會會員 (ADA) 美國矯正協會會員 (AOS)
牙齒全科
• CEREC 碳瓷牙
• 鋼絲及隱形牙齒矯正
• 一般及手術拔牙
• 活動及固定假牙
• 人工植牙、根管治療
• 一般及深度潔牙
• 兒童牙科包括麻醉
• 超薄烤瓷美容貼面
◆全新數碼X光減少輻射
◆高溫高壓消毒安全乾淨
◆接受各種保險收費合理
◆設備精良而且環境優雅
◆地處華城中心交通方便
週二至週五 9AM~6PM
週六 請電話預約
713-773-9889
E-mail: drzaneyang@gmail.com
6609 W. Sam Houston Pkwy S., Suite 203, Houston, TX 77072
D02_ZEN楊臻牙醫3456B_16

李璐璐牙醫學博士
Lulu Li DDS, MS, FACP
Board Certified Prosthodontist
美國口腔修復學會認證口腔修復專家
華城牙科 A+ Dental Houston Crown, Denture & Implant Specialist
多年豐富成功診治各類口腔疑難複雜病歷經驗
人工種植牙 全口及局部活動假牙
全瓷牙冠,牙橋 潔牙及補牙
美齒貼面 兒童牙病防治
美齒增白 牙周病防治
防磨牙保護墊 根管治療
顳下頜關節疾病 手術拔牙
• 現任德州大學休斯頓牙醫學院修復科臨床助理教授
• 南伊利諾伊大學牙醫學院修復科臨床助理教授
• 康涅狄格州立大學牙醫學院修復專科醫師
• 華西醫科大學牙醫學博士
• 美國口腔修復學院最高級別會員
接受各種保險，為患者確認保險範圍，確保無意外帳單。
713-774-2100 週二, 三, 四, 五, 六: 9:00AM-6:00PM
www.aplus-dental.com aplus9968@gmail.com
9968 Bellaire Blvd #170, Houston TX 77036 (黃金廣場內西側 華城牙科A+Dental)
D02_LI李璐璐68_16

數字經濟規模位居全球第二：中國邁向數字大國

在首屆數字中國建設峰會召開期間，國家互聯網信息辦公室發布的《數字中國建設發展報告（2017年）》顯示，2017年，中國數字經濟規模達27.2萬億元，同比增長20.3%，占GDP的比重達到32.9%。數字經濟規模位居全球第二。

《報告》同時指出，中國在信息領域部分核心技術取得重大突破；數字經濟拓展經濟發展新空間；網信軍民融合發展縱深推進；中國在推動全球互聯網發展中發揮積極作用；數字中國開啟中國信息化發展新征程。

數字產品有“人情味”

“小Q，幫我打開臥室燈”“小Q，幫我打開電視”。首屆數字中國建設峰會上，騰訊展出的小Q機器人吸引了眾多人圍觀。對這款小巧可愛的機器人發起語音指令，就可以滿足各類家庭生活需求。

峰會期間，許多最新數字產品成果集中展示，描繪了壹幅未來生活的數字化場景。

高速路收費站容易擁堵？廣州壹家公司展示了移動支付高速收費系統，該系統通過智能車牌識別、GPS定位等，並與微信、支付寶等網上支付平臺對接，可以實現實時的智能結算，車輛也可“刷臉”進站、繳費。

古詩詞晦澀難懂？網龍網絡公司推出AI助教，可以帶領學生們進入到虛擬場景，與古代文人進行互動，輔助老師打造“雙師課堂”。據介紹，AI助教將於今年6月投入使用。

這些科技的應用，來自於企業對數字產品的開發創新。如今，大到政務工作、小到居家出行，以大數據、雲計算、人工智能為代表的數字技術正日益滲透其中，數字經濟將曾經人們想象中的智能新生活變為現實。

同時，“數字中國”已經不僅體現在日常生活中，更體現在文化建設層面。4月23日，騰訊舉辦了壹場“新文創生態大會”。為何名為“新文創”？騰訊集團副總裁、騰訊影業首席執行官程武認為，這是壹種數字時代下全新的文化生產與傳播方式。

“這是塑造IP（知識產權）的方式、方法上的升級。因為只有把各種協作主體、文化資源以及創意形式廣泛地連接起來，才能實現更高效的數字文化生產。”程武表示，在“新文創”時代，我們需要共同打造民族文化產品，為構建壹個產業發達、文化繁榮、價值廣泛的“數字文化中國”而努力。

將產業發展與民生改善互動融合，增加經濟發展“人情味”，是數字經濟產生的最重要外溢效應之壹。工信部信息化和軟件服務業司司長謝少鋒說，以數字驅動生產力，不斷滿足人民的需要，數字經濟將推動更高質量、更加公平發展。

數字技術軍民融合

數字中國建設正步入快速發展的新階段。加快建設數字中國，尤需夯實數字基礎。

如何加速網絡基礎設施建設，打好數字經濟的“地基”；如何更快推動新技術投入市場應用；如何探索更優的信息共享和互信互認機制……都需要在創新中探索解決。

4月23日，中國電科38所發布了實際運算性能市場同類產品最強的數字信號處理器——“魂芯二號A”。該芯片由38所完全自主設計，每秒能完成千億次浮點操作運算，單核性能達到當前國際市場上同類芯片核性能的2.5倍。

據介紹，“魂芯二號A”將廣泛運用於雷達、電子對抗、通信、圖像處理、醫療電子、工業機器人等高密集計算領域。目前，正在多種重大裝備以及圖像處理領域中推廣使用。

“如何把軍用領域已有的技術進壹步降低成本，使它逐步應用到民用領域，實現軍民融合，是壹步大棋。”中國電科市場部經理梅建超對本報記者表示，相信未來，隨著制造業水平的提升，制造成本會逐步降低，軍用領域的高精尖技術也會以適應市場的成本應用到民用領域。

國家網信辦有關負責人表示，將深化網絡基礎設施的建設合作，推進5G技術的研發和商用部署，加快IPv6規模部署應用，建設物聯網等新型應用基礎設施，使數字經濟的“大動脈”更加通暢。

數字企業做專做優

研究表明，數字化程度每提高10%，人均GDP增長0.5%至0.62%。在全球經濟增長乏力情形下，數字經濟被視為推動經濟變革、效率變革和動力變革的加速器，撬動經濟發展的新杠桿。

數字驅動下，工業制造正在構建更敏捷的生產、經營、管理體系。工信部調查顯示，數字化智能化改造後，企業生產效率平均提升超30%，運營成本約降20%。

“數字化是智能制造、工業互聯網的基礎。企業的信息化往往更多在業務層面，而隨著設備和生產的連接，制造業企業需要更深入地數字化轉型，通過數據積累和數字模型的分析，實現生產過程的最優化。”國家工業信息安全發展研究中心副主任何小龍在接受本報采訪時表示。

而企業如何更好地實現數字化轉型？何小龍認為，依托數字化的雲平臺，不同企業可以有不同的側重方向。“有些企業側重研發，通過雲端數據，可以更好地指導其研發；有的企業側重營銷，大數據則可以輔助其進行市場分析。”何小龍說：“以後的互聯網制造，將依托工業互聯網平臺，讓企業最有效地發揮自己的優勢。”

福建企業網龍網絡正是這樣壹家善於做“專”的公司。立足數字教育，該公司創新教育產品，不斷開拓全球市場。據介紹，在2017年的第三季度，公司的數字白板產品遠銷美國、英國、俄羅斯、馬來西亞等國家，全球教育市場占有率第壹。

“我們最大的優勢在於能夠快速創新，並進入到新的領域，把新技術與行業應用場景相結合。”網龍網絡控股有限公司CEO熊立在接受采訪時表示，在VR（虛擬現實）熱剛開始時，公司就開始著手研究，將VR與教育相結合，並在福建建立了全國最大的VR體驗中心，與遊戲、教育等各個行業應用相結合。

更讓人們感受到振奮的是，實體企業從 數字經濟中獲得轉型升級的動力。同時，以信息技術為核心的數字經濟，衍生出更加共享、普惠和開放的經濟生態，推動高質量發展。

數字中國聯通世界

數字中國的快速發展，同樣獲得世界各方關註。全球知名咨詢公司麥肯錫去年底發布的《數字中國：提升經濟全球競爭力》報告顯示，2016年中國的零售電商交易額全球占比超過40%，預計超過法、德、日、英、美等5國的總和；移動支付個人消費交易額高達7900億美元，相當於美國的11倍；全世界262家“獨角獸”中有1/3是中國企業。

對此，麥肯錫資深董事合夥人、全球研究院院長喬納森·沃策爾說，中國擁有全球最活躍的數字化投資與創業生態系統，依托全球規模最大的本土市場以及充足的風險投資資金，中國企業舊有的效仿西方發展模式已成功轉型為創新引領模式，中國已經成為消費者導向型數字經濟的全球引領者。

數字中國的快速發展，同樣為發展中國家的數字化發展提供了難得機遇。有專家分析指出，中國境外風險投資約75%投向數字相關行業，中國數字公司積極推動海外並購活動，其中“BAT”三大互聯網公司在過去2年中開展了35次海外交易。中國數字公司也在引領商業模式創新，比如共享單車公司ofo和摩拜單車已將其業務拓展到亞洲、歐洲及拉美等國家。

聯合國大學學者奧耶班吉·奧耶拉蘭·奧耶因卡表示，希望更多的中國企業到非洲設廠。“非洲在科技和工業領域發展基礎並不牢固，中國企業可以為非洲發展做出貢獻。”他說。

中歐數字協會主席魯乙己表示，中國大力發展數字經濟和分享經濟，培育新的增長點，形成新動能，這是對中國經濟的驅動力，也是對世界經濟的驅動力。

Dentist 101 歡迎PPO牙科保險 Medicaid及CHIP
www.txdentist101.com
牙醫全科
主治成人及兒童牙科
通曉: 英,國,台,西語
DENTIST 101
蘇燕萍 牙醫博士 Jessica Su, D.M.D
美國天普大學牙醫學院
美國牙醫學會會員
德州牙醫學會會員
大休士頓牙醫學會會員
電話: 281-561-8868 地址: 10134 S. HWY 6, Sugar Land, TX 77498
中國城診所: 713-773-1300 地址: 9180 Bellaire Blvd #B Houston TX 77036（惠康超市廣場）
D02-DENTIST 101 蘇燕萍牙醫博士2467B_8

微笑牙科 王成醫師
洗牙，补牙，镶牙，植牙，根管治疗，儿童牙科，二十年臨床經驗
設備精良，环境舒适，價格合理，交通便利，接受多种牙科保險
王 成 牙醫博士 D.M.D.
波士頓大學牙醫學博士
中國醫科大學口腔醫學碩士
美國牙醫協會會員（ADA）
原Jefferson Dental Clinics 門診主任
N2O笑氣鎮靜 全新的無痛治牙體驗
8516 Bellaire Blvd,Houston TX 77036
電話: 832-831-4956
位於時代廣場（金殿和小肥羊火锅之間）
微信:wesmiledental
D02-WE SMILE 微笑牙科1234567B_8

Jane Dental 亮珍牙科
小孩和成人牙科，牙齒整形
• 加州大學舊金山分校牙學院畢業
• 同濟大學醫學院口腔專業畢業
• 美國牙醫協會會員
• 休士頓中國城行醫多年
• 二十多年牙科臨床實踐經驗
• 通國語/上海話/溫州話
TEL: 713-665-0700
8427 StellaLinkRd, Houston,TX 77025 (近醫學中心)
接受各類保險和信用卡
D02_JANE亮珍牙醫67B_8

ALLCARE MEDICAL CENTER 惠康醫療中心
內科診所
姚聖坤 醫學博士 (BOARD Certified，ABIM)
蘇州醫學院醫學系畢業 中國醫學科學院阜外醫院心臟專科醫師
德州大學醫學院內科住院醫師畢業 Memorial Hospital Southwest 主治醫師
服務項目: • 各種內科 • 各種疾患 • 外傷與急診 • 正常體檢 • 血尿化驗 • X-Ray • 心電圖 • 隨到隨診
713-779-3355 9110 Bellaire Blvd., #E, Houston,TX77036 (頂好廣場內)
接受保險、Medicaid & Medicare
周一到周五8:30AM–5PM
牙科診所
高峰 牙醫博士
●北京醫科大學口腔系畢業
●德州大學兒童牙科住院醫師畢業
●M.D Anderson口腔腫瘤專科畢業
●隱適美Invisalign矯正Certified
●Hands On人工植牙Certified
★最新CEREC電腦製牙，堅固美觀，一次完成
★最新隱形矯正，老少兼宜，無需拔牙
★最好品質的植牙材料
●成人牙科 ●兒童牙科 ●矯正牙科 ●美容牙科 ●牙周病治療 ●人工植牙
713-773-9621 9110 Bellaire Blvd., #P, Houston,TX77036 (頂好廣場內)
周一到周五 9AM–6PM 周六 9AM–4PM
D03FA– ALLCARE CENTER姚聖坤醫生1234567B_8

泌尿專科 何秀鈞醫師 DR. DAVID S.C. HO, M.D.
713-796-1500
德州大學醫學博士 田納西州大學醫學院專科 德州專科醫師執照 任教德州大學醫學院及貝勒醫學院
專業治療
腎移植，攝護腺疾病，腎，輸尿管，膀胱疾病。男性性功能障礙，不育。
（中英文應診）
我們接受Medicare
★SCURLOCK TOWER
6560 Fannin, Suite 1554 Houston, TX 77030
D03UR–HO, DAVID 何秀鈞醫生1234567B_4

百利中醫皮膚科
www.acupunctureherbshouston.com
主治:
• 各類皮膚病 濕疹 /蕁麻疹 /痤瘡/ 黃褐斑 /鼻炎咽炎 銀屑病 /白癜風 /脫發等
• 內分泌失調 /各種胃病及免疫性疾病 癌症的中醫輔助治療
• 各類婦科疾病/ 痛經 /月經不調
醫生簡介：臨床皮膚科碩士，師從中國著名皮膚科專家徐宜厚教授，先後在武漢市第一醫院和天津長徵醫院工作十餘年 。全美NCCAOM 中醫師執照 德州中醫師執照（AC01513）
Tel : (832)930-0688
地址: 9440 Bellaire Blvd #238, Houston, TX 77036
門診時間 Mon-Sat : 9:00am-5:00pm
楊曉娜 中醫師 不接受保險
A03_TCM ACUPUNCTURE百利中醫楊曉娜2467B_4

呂明 Ming Lu Acupuncture Clinic 中醫針灸師 (ACO0196)
御医传人
中國吉林長春中醫學院畢業
具有41余年臨床經驗
美國德州執照中醫針灸醫生
免费咨询
主治: 中醫全科 / 頭痛 / 偏頭痛 / 頸背腰痛 / 各種過敏症 / 氣喘咳嗽各種胃病 / 男女不孕症 / 性功能障礙 / 月經不調 / 更年期綜合症 各種腸胃病 / 運動損傷 / 戒煙 / 神經性疾病 / 高血壓 / 中風偏癱 口眼歪斜 / 風濕關節炎 / 內分泌失調 / 肝病等...
門診時間/ 週一至週五：10:30AM–4:30PM 週六、日：9AM–1PM 週四休息
門診地址/ 9889 Bellaire Blvd Suite A119 Houston, TX 77036
~ 科學中藥 一次性針灸針~
預約電話/ 713-271-0118
A03_LU MING呂明中醫246B_4

華人的全美影響力
美南報系 – 在全美各大城市為您提供華人的訊息
www.SCDAILY.com

侯大任 臉部整形 美容專科 醫學博士
Tang Ho, M.D., M.Sc.
UT-Houston Facial Plastic & Reconstructive Surgery
中國城門診中心正式開張
歡迎事先預約
Email : utfacialplastics@uth.tmc.edu
電話：(713)486–5019（中文）
地址：9999 Bellaire Blvd #760, Houston TX 77036（恒豐大樓七樓）
通國、英語
主治: 1.鼻息肉、鼻中隔彎曲及鼻部疾病。 2.去眼袋手術及淚溝填充注射。 3.肉毒桿菌(Botox)去除臉部皺紋、瘦小腿、瘦臉。 4.玻尿酸(Restylane, Juvederm)隆鼻、墊下巴、去法令紋。
★約翰霍普金斯大學醫學院醫學博士
★貝勒醫學院耳鼻喉頭頸部外科專科醫師
★約翰霍普金斯大學醫學院臉部整容專科醫師
www.ut-ent.org
6400 FanninSt Suite 2700, Houston,TX 77030 (醫學中心內) Fax: (713)383–1410
D03PL_UT侯大任1234567B_8

余兆一眼科醫學博士
Bernard C. Yu, M.D. Eye Physician and Surgeon
主治: 白內障、青光眼 視網膜疾患及 其他各種眼科疾病
曾任: 台北長庚、榮總眼科醫師 貝勒醫學院眼科講師
713-988-8889 專精：眼科手術及雷射治療
診所地址：9600 Bellaire 211室(王朝商場二樓)
糖城診所：16659 Southwest Frwy #401
D03OP–YU, BERNARD余兆一眼科246B_8

山水眼鏡 GLACIER OPTICAL
★ 領有德州配鏡師執照禹道慶主持 ★ 專精無線多焦點及高度數高散光鏡片 ★
有度數的游泳鏡或太陽眼鏡 特價45.00起 /副
經濟型全副28元，買鏡片送鏡框 限塑膠片 ±200內無散光
接受 Medicaid 免費配鏡
所有鏡片送防刮保護不另收費
電話：(713)774–2773
傳真：(713)774–4009
營業時間：週一至週六10:30–7:00 (週三休息) 週日1:00–6:00
地址：9889 Bellaire Blvd #252 Houston, TX 77036 (敦煌廣場內歡樂小棧對面)
D03OP_GLACIER山水眼鏡3567B_8

群鷹視學眼科中心
Fellow of Orthokeratology Academy of America
Therapeutic Optometrist / Glaucoma Specialist
Pediatric Specialist / RGP and Soft Contact Lens
Eagle Eye Center
全新先進設備 醫術精湛周全
診治各類眼疾 青光眼專執照
幼兒視力保健 斜視弱視矯正
控制預防近視 精配隱形眼鏡
鮑亞群 視學眼科博士 Dr. Ya Chin Bao (OD)
惠康廣場診所: Tel: 713–270–9188 Fax: 713–271–9188 營業時間: 星期一、三、四、五、六 11:00am–6:30pm 星期日 12:00(noon)–5:00pm 星期二 公休 (前達君視力眼鏡) 9188 Bellaire Blvd, Suite I Houston, TX 77036 網址: www.EagleEyeCtr.com Email: eagle.eye.bellaire@gmail.com
糖城診所: Tel: 281–491–2199 Fax: 281–491–2332 營業時間: 星期一 – 星期五 9:00am–6:00pm 星期六 9:00–4:00 星期日 公休 1730 Williams Trace, Suite J Sugar Land, TX 77478 (Hwy 59 & Williams Trace) 網址: www.EagleEyeCtr.com Email: eagle.eye.center@gmail.com
附設多種名牌鏡框專櫥，最新款式優質服務，當天取貨
精通英語,國語及臺語,接受多種醫療保險及視力保險 VSP, Eyemed, Superior, VCP, Cigna Vision, etc.
D03OP_EAGLE群鷹視學567B_8

黃金心臟中心

JianWei Feng, MD, PHD

心慌、氣短、胸痛、心力衰竭、頭暈、糖尿病、肥胖症、高血壓、高血脂、心臟血管疾病的預防與治療

主治

中國城
9888 Bellaire Blvd., Suite 154
Houston, TX 77036
(黃金廣場內,老地方旁邊)
Tel: 713-595-9000
Fax:713-595-8500

• 歡迎電話預約及查詢 •

設備齊全
心臟超聲
心臟導管
核心臟學
心臟起搏器
心律監護器
運動走步機等

豐建偉 醫學博士
JianWei Feng, MD, PhD
心臟專科

D03CA_FENG豐建偉2467B_8

栗懷廣 醫學博士
美國內科特考文憑
Huaiguang Li, M.D.Ph.D
Board Certified, ABIM

黃金醫療中心

★ 20餘年臨床經驗 ★ 北京醫科大學教授 ★ Memorial Hermann Southwest Hospital 主治醫師

主治
內科 / 家庭全科 / 高血壓 / 糖尿病 / 腸胃
甲狀腺疾患 / 關節炎/年度體檢 / 婦科檢查
疫苗注射 / 心電圖 / 肺功能 / 血尿化驗
外傷 / 急診 / 外科手術 / 骨質疏鬆

體檢
移民體檢 年度體檢
學生體檢 婦科體檢
每週六天
週一至週五 8:30AM-6:00PM
週六 9:00AM-4:00PM

Tel: 832-834-4812 Fax: 832-834-4814
9750 Bellaire Blvd. #180, Houston, TX 77036 [黃金廣場內]
精通國語/粵語/客家話

D03FA-GOLDEN CARE黃金醫療栗懷廣2467B_8

一般醫學、內科醫學　移民體檢指定醫師

陳正德

慈恩診所內科醫師
Dr. Samuel Chen, MD, Ph.D MPH

德州大學休士頓醫學院醫學博士
約翰霍普金斯大學傳染病學、病毒學碩士、博士
美國內科醫師學會專科醫師
美國內科醫師學會院士

現任
休士頓德州醫學中心Hermann Hospital 主治醫師
休士頓德州醫學中心St. Luke's Hospital主治醫師
西南紀念醫院Southwest Memorial Hospital主治醫師
德州休士頓醫學院內科指導教授

醫學中心
9180 Bellaire Blvd, #E, Houston, TX 77036
(位於DIHO Square,對面惠康超市左邊轉角,Ranchester Dr.)
星期一、二、三 8:30am – 5:00pm
星期四、五 8:30am – 12:00pm
星期六 8:30am – 4:00pm

醫學中心
6410 Fannin, suite 1460, Houston TX 77030
(位於Hermann Professional Building內)
星期四、五 1:00 – 5:00 pm

主治 各種內科病症：糖尿、風濕、胃腸、心、肺、肝、高血壓、傳染病等
提供例行檢查、職業體檢、癌症、糖尿血脂肪檢驗、心肺功能檢查等

敬請預約專線：713-988-8860
(國、台、英語)

D03IN_CHEN陳正德2467B_8

周藝 醫師

YI ZHOU, M.D.醫學博士

美國南依利諾州立大學
醫學院家庭全科醫師
美國家庭科學會資格檢定
現任Memorial Hermann Southwest Hospital 主治醫師

主治
糖尿病·高血壓·腸胃·心肺·內分泌·風濕等

提供
年度體檢·學生體檢·職業體檢·婦科檢查·外科小手術·縫合·膿腫等

週一至週六 (713)981-8898 通 中 英 粵

9630 Clarewood Dr. Suite# A6, Houston, TX77036 | 王朝超級市場后

D03FA_ZHOU周藝2467B_8

李娜療痛中心

脊椎神經專科
骨傷疼痛專科
運動傷專科

獨家正骨療法 中西醫完美結合

獨特的醫術受到了中國骨傷研究所，中國中醫藥研究協會高度讚揚和推廣，多次受邀到各大院校交流授課，並與協會建立運動醫學合作項目。

主治 頸背腰腿痛、肩臂肘腕痛、腰椎間盤突出、坐骨神經痛、頸椎胸椎腰椎脫位、壓迫神經痛、各關節錯位劇烈痛、術前術後神經痛、盆骨偏歪、肩肘下巴脫臼、青少年脊椎側彎。

門診時間: 週一/二/三/五/六 9:00am-6:00pm 週四/週日休息

地址：9888 Bellaire Blvd #166 Houston, TX 77036 (黃金廣場)
Tel：713-492-0686 (英文)
Tel：832-863-8003 (中文)
Fax：713-534-1136 (請預約)

李娜
骨傷疼痛科專家
祖傳宮庭軟手法整骨
中國河南中醫學院畢業
三十年骨傷科臨床經驗

李楠
神經脊椎骨科醫學博士
NancyLiDC.CCSP
美國德州神經脊椎骨科醫學院畢業

D03CH_PAIN李娜疗痛2467B_8

劉書德 醫師
Dr. Eric S. Liu

脊椎神經骨科

CLAREWOOD CHIROPRACTIC CLINIC

西醫正骨 | 物理治療 | 針灸復健

專門治療
• 車禍、工作、及運動受傷
• 頭、頸、肩、背、腰痛與麻痺
• 坐骨神經痛、手腳麻痺

中醫針灸
• 周身關節
• 肌肉疼痛

電話: 713-484-7400 傳眞: 713-484-7405
地址: 6628 S. Wilcrest #C, Houston, TX 77072

通國/台/粵/英語 接受各種醫療保險

營業時間/ 週一至週五9:00am-7:00pm 週六上午請先預約

D03CH-CLAREWOOD 劉書德醫師2346B_8

CHIRO 1ST REHABILITATION, P.A.

脊椎神經物理治療科

脊椎骨神經病患者之福音

人工[手]按摩效果特佳

舒展各部肌肉及關節和全身按摩

FDA驗證

以上治療醫療保險有給付~

改革性設計，最先進之技術不用手術，有效解除由脊椎引起的手腳麻痺，頸腰間壓迫感及疼痛可達86%以上的效果。

設備齊全

X光、Ultra Sound、電療機、復健機、牽引、矯正、推拿按摩

王建森 醫生

主治 車禍、工傷、意外、運動傷害、手術後復健
老人風濕及各種全身痛症

車禍及工傷
如非需要，可不經律師代辦一切手續

接受各種保險、老人醫療卡、沒保險有折扣

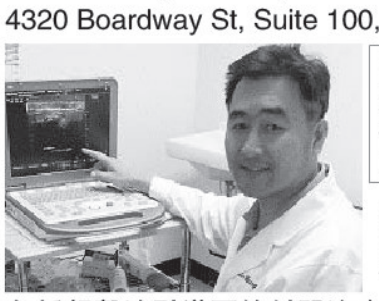
7814 Bellaire Blvd, Houston TX 77036 | Tel:(713)771-8110 預約：通英、國、粵、西班牙語

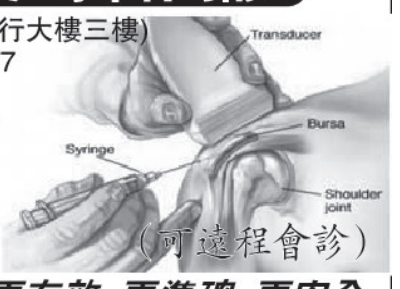
D03CH-Chiro王建森1356B_16

王鑫醫學博士(Xin Wang, MD) Joel Cheng, PT(物理治療師)

骨科, 疼痛, 神經, 康復 專科門診

9999 Bellaire Blvd #370,Houston, Tx 77036 (恒豐銀行大樓三樓)
1500 S. Dairy Ashford, Suite 198, Houston, Tx 77077
4320 Boardway St, Suite 100, Pearland, TX 77581





如果你有頸椎病, 肩周炎, 腰腿疼, 關節炎, 手腳麻木, 各種外傷, 工傷, 車禍……

(可遠程會診)

我們可以提供你更有效, 更準確, 更安全的治療。治療方法先進, 多樣化。

包括超聲波引導下的封閉治療, 透明酯酸潤滑液膝關節注射治療膝關節炎, 脊椎關節注射, 肌電圖, 超聲波診斷, 物理治療, 牽引治療, 電療, 冷熱療, 心電圖, 血尿化驗和關節超聲波.

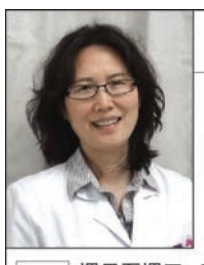
內設針灸診所

電話: 713-270-0909
281-485-0334

週一至週五:8:30am-5:00pm
週六:8:30am-2:00pm

雖然你已嘗試過多種辦法, 可是相信我們可以給你更好更先進的治療.

D03CH-XIN WANG王鑫醫生1234567B_16



張玫 醫生

Mei Zhang, MD

北京醫科大學醫學系畢業
北京協和醫科大學腫瘤醫院研究生畢業
貝勒醫學院住院醫師畢業
原貝勒醫學院家庭醫學系助理教授
二十餘年臨床醫療經驗
Board Certified by ABFP

糖城家庭全科診所

www.drmeizhang.com

新增唯一FDA認證,最新最尖端抗衰老
聲波電波拉皮除皺技術-Ulthera(超聲刀)

不用開刀,給真皮層導入熱能收緊肌膚,解決皮膚下垂問題;通過高強度超聲波,去除皺紋,不會對皮膚表面造成任何傷害;提昇肌肉筋膜,刺激膠原蛋白大量重生恢復彈性;一次治療可持續2-3年,治療後立刻恢復日常生活;貴族的享受,平民的價格。

門診時間: 週日至週三：9:00am - 5:00pm
週四至週五：急診預約
週六：休業

醫療美容項目: 肉毒桿菌Botox除皺瘦臉$8/單位·玻尿酸改善蘋果肌、法令紋、木偶紋·PRP微針治療脫髮·超聲刀(Ulthera)和射頻無手術拉皮緊膚·埋線面頸部提升去皺·射頻微針祛痘疤·鐳射激光永久脫毛·脈衝光、激光美白祛斑、祛痣、祛紋身·Kybella去雙下巴、溶脂針去眼袋及腹部多餘脂肪·新增水光針、美白針、PRP微針、讓您擁有嬰兒般的光滑瓷肌。

4645 Highway 6, Suite H, Sugar Land, TX 77478 (糖城匯康廣場內) | T (281)242-6889 F (281)884-6071

D03FA-FAMILY MEDICINE 張玫醫師2467B_8

7Days Doctors Clinic

7 Days Doctors Clinic

診所只接受現金並有大幅折扣

主治醫師

毛志江 Chi C Mao, MD, PH.D.

何樹平 Stephen Ho, M.D.

移民體檢指定醫生

/ 診所專長 /

• 家庭醫學(各類體檢) • Urgent Care • 老人醫學 • 抗老化醫學 • 幹細胞有關醫學技術 •

診所設備齊全，包括X光，心電圖，超音波，血液檢查，血管檢查，心肺檢查

Phone: 281.277.0220 | Fax: 281.277.0278 | info@7DaysDoctorsClinic.com
7320 Highway 90A, Suite 110, Sugar Land, TX 77498 *American Board Certified Position*

D03FA-7DAYS DOCTORS CLINICB_8

醫生本人通國、粵、英語

潘先樣腳科醫學博士

Simon Pan, DPM, Foot Specialist and Surgeon

專治 甲溝炎、拇趾囊種、腳跟痛、灰趾甲、香港腳、腳皮膚病、長年雞眼、糖尿病腳疾、腳科手術、各種腳創傷、骨折運動受傷、成人及小兒平板足、各種發炎痛症及兒童腳病

即時X光檢驗

專精量身定做腳墊，甲溝炎根除手術

中國城 9896H Bellaire Blvd Houston TX 77036
六號公路 14403 Bellaire @ Hwy 6 (Fiesta Center) 百利大道近6號公路

接受政府及各種醫療保險

電話:713-270-8682

D03PO_PAN潘先樣567B_8

李岳樺 醫學博士

Dr. Bryan Lee, D.P.M., FACFAS
Specializing in Medicine and Surgery of the Foot and Ankle
Board Certified by the American Board Podiatric Surgery

腳專科

Houston 診所：
11100 S.W. Freeway,
Houston TX77031

SUGAR LAND 診所：
56 Sugar Creek Center Blvd,Suite 250
Sugar Land, Texas 77478

※ 榮獲2005 H-Texas雜誌評為最佳腳專科醫生 ※

設有X-RAY復健設備

治療項目

★顯微手術 ★腳跟痛 ★糖尿病腳疾
★平板足 ★雞眼 ★腳部矯正
★跗趾囊腫 ★運動受傷 ★嵌甲痛
★香港腳 ★骨折 ★灰指甲

新推出雷射治療『灰指甲』
不需吃藥、不痛、不必打麻藥
沒有副作用
特價優惠 $100.00 OFF

www.advancedfootdocs.com

電話：713-772-3338(FEET)通曉普通話 • 收各種保險卡及政府醫藥卡

D03PO_FOOT李岳樺1234567B_8

休士頓診所

電話: 713.272.6688
傳眞: 713.271.6689

• 家庭全科
• 心電圖
• 化驗檢查
• 中醫針灸、推拿
• 執照物理治療師
• 各種急慢性疼痛
• 車禍

週一至週六 9:00am-6pm
www.houstonmedicalclinic.com

接受各種保險 政府醫療卡

9889 Bellaire Blvd., Suite E219A, Houston, TX 77036(敦煌廣場內)

休士頓診所足科中心

陳彥旭
足踝專科/外科醫生
(通國語)
Dr. Bright Chen, DPM, AACFAS

HOUSTON MEDICAL CLINIC FOOT & ANKLE CENTER
足踝醫療 | 整復手術 | 鐳射治療灰指甲

• 拇指外翻，槌腳趾，扁平足，高弓足，關節炎，先天性畸形，腳跟痛，扭傷，骨折，脫位， 糖尿病足，神經病變，痛風，骨腫瘤，軟組織腫瘤，神經瘤，嵌甲痛，雞眼，贅疣，香港腳。
• 鐳射治療灰指甲，最高科技，減少藥物副作用，無需麻醉。

D03FA-HOUSTON MEDICAL 休士頓診所24B_16

姜楠醫學博士 (Nan Jiang, MD) Jennifer Farrell, DO

Board Certified Family Practice
Local Magazine 2013年度休斯頓最佳醫生
華人陣容最強大的醫療團隊 接收各種保險

家庭全科
One of the Best

獲美國糖尿病高質量治療認證 獲藍十字,聯合健保"Preminun"醫師認證

• 診所環境優良, 設備先進齊全, 治療方法可靠, 準確, 多樣化。開業十年無差錯, 獲得眾多好評。有更全面的檢查項目, 並有不同的專科醫生住診。
• 高血壓, 心臟病, 甲狀腺疾病, 糖尿病, 肝/腎/胃腸疾病, 皮膚病, 過敏, 哮喘, 婦科, 小兒科, 外科小手術, 創傷, 腰腿疼, 關節炎, 我們都能給你最好最安全治療。
• 查體中心提供VIP全面檢查, 血尿化驗, 心電圖, 超聲波, 肌電圖, 中風檢查, 尿流動力學, 肺功能檢測, 學生, 工作查體。

9999 Bellaire Blvd #370,Houston, TX 77036 電話: 713-270-0909(恒豐銀行大樓三樓)
1500 S. Dairy Ashford, S#198, Houston, TX 77077 電話: 281-759-0200(Dairy Ashford)
4320 Boardway St, Suite 100, Pearland, TX 77581電話: 281-485-0334(Pearland)

雖然你有很多選擇, 可是我們相信可以給你更滿意, 更可靠的治療。
(可遠程會診)

門診時間:周一至周五 8:30am-5:00pm
週六:8:30am-2:00pm

D03FA-JIANG NAN 姜楠醫生1234567B_16

德州脊椎中心/復健科診所

Texas Spinal care 最新技術治療腰椎、頸椎間盤突出!

車禍不要緊 免費幫你治

不管別人撞你，還是你撞別人；不管你有沒有保險，出了車禍打個電話給李醫生，他會幫你把一切搞定！不用你花一分錢，全部由保險公司支付！！

腰痛、下肢痛、下肢麻木、前行困難、坐骨神經痛、頸部、肩部、上背部劇烈疼痛、手麻、手酸 。采用非手術治療，運用推拿、器材和營養相搭配的方法治療腰椎、頸椎間盤突出非常有效，病人無痛苦、不用專門請假，可以邊工作邊治療，整個療程的費用比手術治療時的copay還低！！
根據電腦診斷的結果針對受損的那一節椎間盤治療，準確！見效快！！
一次治療下來疼痛馬上減輕80%！

李醫生治療椎間盤突出有20多年的經驗，畢業於加州大學聖荷西分校，行醫多年，信譽卓著。

李醫生 還專精車禍後的複健，車禍後PI與PIP都收。中文護士

Texas Spinal care 診療時間：週一、三、五（8am-6pm）二、四、六（上午）
電話：713-278-2225 網址：http://www.txspinalcare.com
診所地址：9610 westheimer road, Houston, Texas 77063

D03CH-TEXAS SPINAL 脊椎李醫生56B_16

好習慣，沒那麼容易被壓力打敗！

壓力和疲憊可能會讓我們變得麻木，但最新的研究表明，麻木并不意味着我們會暴飲暴食或無節制的購物，有時，它也會讓我們繼續保持好的行爲習慣。

發表于近日《個性與社會心理學雜志》(Journal of Personality and Social Psychology)的研究，爲我們提供了一個全新的認識：缺少自我控制并不意味着放縱或享樂，而是不論好壞、按照既已形成的習慣模式，照例行事。

該研究的作者、南加利福尼亞大學文理學院(University of Southern California,USC) 的副院長伍德·溫蒂 (Wendy Wood) 是世界上研究人類行爲習慣的專家，她致力于研究使得我們得以每天正常生活、工作的一種無意識行爲：“自動行爲”(想象一下如果這種行爲失常，我們每天早上將不得不重新學習怎樣刷牙或找出去工作地點的路)。

她和同事大衛·尼爾(David Neal)的研究結果指出，我們的自我控制能力本來就十分有限，這就意味着當我們感到壓力很大或疲憊時，我們更難控制自己的行爲。結果呢，當想自我放縱時，我們的行爲更可能不自覺的表現爲平時已養成的習慣，比如吃一份健康的早餐或者依舊堅持去健身房。

“當我們想要改變自己的行爲時，我們總是爲我們的動機和自控力制定相應的策略。但是實際上，我們的研究指出應該着重考慮如何建立一定的習慣。習慣會一直持續影響我們，甚至在我們疲憊而沒有能量進行我控制時，”伍德如是說。

習慣對我們的健康有很重要的意義；已有研究表明運動不足、吃得太多和吸烟是許多疾病的重要風險因子。據一篇近期由南加州大學戴維斯學院的老年醫學科學艾琳·克裏米(Eileen Crimmins)教授發表在《美國科學院院報》(PNAS)上的報告，肥胖和吸烟是造成美國人比其它高收入國家人民早亡的主要原因。

然而目前，對于許多疾病的預防大多依賴于自我控制，而伍德這份最新的研究指出，預防疾病最好的方法可能是知道什麼時候該放手：“每個人都會感到有壓力，而將全部精力放在自我控制上可能不是實現目標的最好方法，”她說道，“我們的研究發現，如果你是那種意志力不強的人，養成良好的個人習慣就顯得更加重要。”

例如，在伍德和她的同事做的一項實驗中，他們跟踪測試了學生們一個學期(包括考試期間在內)的行爲表現。在測試過程中他們發現，當學生們感到有壓力或睡眠不足時，他們會更加忠實于自己的老習慣。伍德解釋道，“就好像他們沒有精力去做一些新的改變。”

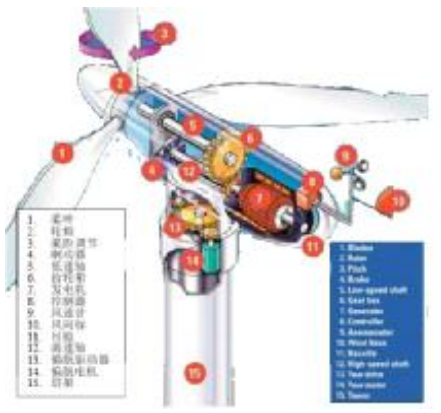
在上課期間中吃不健康早餐如糕點、面包圈的學生，在考試期間會吃更多的垃圾食物。同樣的，那些吃健康早餐，如燕麥片的學生，在考試期間仍然保持這種健康的飲食習慣，甚至吃得更健康。與之類似的，那些在學期間有每天閱讀報紙社論習慣的學生，在考試期間、甚至是時間很有限的時候，依舊保持這種閱讀習慣。而經常去健身房鍛煉的人在倍感壓力的時候依舊會去健身房。

“你可能會推測，當學生有壓力時或時間有限時，他們根本就不會去讀報紙了，然而他們反而忠實于自己閱讀習慣，”伍德說道，“習慣幾乎不需要意志力、思想和思考。所以，改變行爲的關鍵問題應該是：怎樣形成一個健康的、有益的習慣？我們所知道的就是讓這一行爲變成習慣，這樣人們就會經常性的重復這一行爲并最終使之成爲日常生活的一部分。”

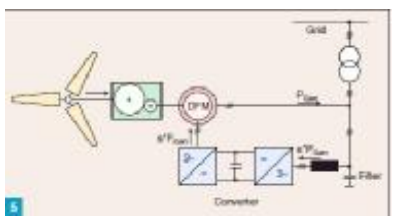
科技

風力發電機的發電部分爲什麼不安裝在地下？

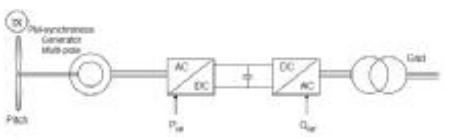
風機的發電機確實是裝在上部的，維修一次費時費力。但是你知道維修的時候主要是在維修什麼嗎？同步機的轉速和頻率有一個固定關系 n=60f/p，傳統异步機的轉速爲 n=60(1-s)f/p，因爲轉差率 s 很小(一般都在 0.1 以下)，轉速也基本在同步速附近。一般風機的槳葉轉速都很低，而電網要求使用 50Hz 交流電幷網，所以一般都需要用齒輪箱進行變速，而風機最容易損壞的部分就是變速的齒輪箱，電機和槳葉本身是比較耐用的不容易壞。現在應用比較廣泛的一種風機結構是這樣的：



現在一些使用電力電子變換裝置的風機可以不依賴機械裝置實現變速（呃其實是變頻)，省去了齒輪箱，也就省去了很多維修的工作量。雙饋電機的電路是這樣的：



也就是异步電機轉子部分的繞組也有綫路引出，然後通過變頻器就可以調節網側輸入到轉子處的電流頻率了，可以很靈活的改變電機轉差率，可以讓風機的轉速在較寬的範圍內運行(一般是-30%~+20%) 但是其實上雙饋异步電機主要的好處還是在調節轉速和靈活控制無功上，從上圖可以看出還是有薄弱環節齒輪箱的存在，還是很容易壞。然後大家又折騰出來了一種新的東西——永磁直驅電機(反正咱們國家稀土多價格便宜嘛)，長下面這個樣子：



這個電機就不需要用齒輪箱了！利用永磁體作爲勵磁，不需要再額外加勵磁電流，不過由于是同步電機，轉速由定子側頻率固定，對于風機轉速的調節由定子側的 AC-DC-AC 裝置進行(所以說電力電子相當有用啊)。這樣就結構簡單多了，還沒有齒輪箱，基本就能解決題主所說的維修問題了(因爲他根本就不容易壞啊！)，缺點就是體積大，而且太貴了。。。。

如果現在爲了在低處維修方便而使用鏈條或者其他的機械結構傳動，拋開效率不談，可以想象最容易損壞的就是鏈條了，幷且頂部與槳葉連接的齒輪損壞時，維修困難的問題依舊沒有解決。總之在風電這個領域，發展的趨勢是能用電解決的問題就不要用機械解決。同樣都是調節轉速，電力電子裝置比機械裝置更穩固耐用，效率更高，更好控制，時間常數也更小，調控靈活。而且電力電子裝置還能順帶調節無功哦~電力電子棒棒的

江南鹵鴨

將鴨清洗幹淨，冷水入鍋，水的高度與鴨子持平，加入適量料酒、姜片和蔥結，蓋子上蓋子，大火燒開，撇去浮沫。

加入半碗醬油，加入1小勺鹽，蓋上蓋子，小火煮45-60分鐘，期間給鴨翻3-4次身，每過幾分鐘，將湯汁舀起淋在鴨上。

湯汁煮至小半時，加入冰糖，繼續小火燉煮，每過幾分鐘，將湯汁舀起淋在鴨上，直至湯汁稀少而粘稠，撒上點味精（實際上我沒放）。

將鴨子撈出，晾涼，將湯裏的渣過略掉，將濃稠的湯盛在另一空碗中晾涼後將鴨子切塊，淋上鹵鴨的湯同食即可。

烹飪小技巧

1 鴨子要選擇嫩鴨，而非老鴨，處理鴨子時，記得關照攤主是要做鹵鴨的，攤主會選擇合適的剖法；一般整鴨燒的都是小剖；

2 爲什麼是整鴨燒而不是切小塊再燒？整只燒，切開後水分比較飽滿，塊型好看不回縮，滋味香醇；

3 關于醬油：老底子的醬油只有一種，顏色不是很淺，味不是很鹹，天然足月發酵而成。加那種醬油的話，一般加小碗裏半碗左右，後期顏色感覺淡了，可再加點醬油，味淡了可加點鹽。現在 市面上醬油種類繁多，生抽味鹹但不上色，老抽上色但不入味，大家自己悠著點放，買不道老底子的醬油的話，可以按老抽生抽組合著放，最終按顏色和鹹度來調節，色淺了可加點老抽，味淡了可加點鹽或生抽。現在市面上還有冰糖老抽的，如果選擇放冰糖老抽的話，後期的冰糖部分可以不加了。

大蒜燒雞肫

原料 ：雞胗350克

調料 ：色拉油適量 食鹽5克 味精5克 水澱粉10毫升 青辣椒30克 大蒜80克 小蔥20克 白糖10克 黃酒20毫升 高湯50毫升

將雞肫剖開，洗滌整理幹淨，再切成薄片，青蒜擇洗幹淨，切成小段，泡椒去蒂，洗淨備用。鍋中加油燒熱，下入雞胗滑透，撈出瀝油待用。

鍋中加底油燒熱，先下入泡椒、蔥花、蒜瓣炒香，再加入雞肫、青蒜段、老湯、精鹽、味精、白糖、紹酒燒至入味，然後用水澱粉勾芡即成

大腸燉豆腐

主料：北豆腐250克 豬大腸250克 油菜心100克 胡蘿蔔25克。

調料：食鹽3克 醬油3克 味精4克 蔥5克 姜3克 蒜3克 花椒5克 料酒5克 香油2克 豬油 煉20克 辣椒油2克。

將熟豬肥腸切成馬蹄塊，放入沸水鍋內焯一下撈出，瀝幹水分 豆腐切成長爲4厘米的菱形塊，用沸水焯一下 油菜心洗淨，劈成單葉 蔥、姜切成末 蒜去皮 胡蘿蔔去皮，切成小菱形片 將鍋置於旺火上，放入豬油燒熱，用蔥末、姜末、蒜片煸鍋 鍋內放入豬肥腸塊、胡蘿蔔煸炒，添入高湯500克，加入醬油、精鹽、料酒、愛情椒，再放入豆腐，燒開後轉用中火燉15分鐘。

放入油菜心、味精、紅油（辣椒油），再燉3分鐘，淋上香油即可。

鯽魚荷包蛋

首先將鯽魚去鱗去鰓剖肚去腸整理幹淨，用刀在魚身兩面劃幾刀，放鹽、料酒腌二十分鐘以上 澱粉裏加適量水成水澱粉；蔥切段；老姜、蒜、泡紅辣均切絲 鍋中放油燒至七成熱，下鯽魚炸呈微黃色 將鵪鶉蛋打平底鍋中煮成荷包蛋，撈出待用 炒鍋中放少量油燒至五成熱，下姜、蒜絲炒出香味 加約一斤水，燒沸後下魚、醬油。

再燒沸後下荷包蛋、鹽，用中火燒沸改小火續燒 燒七分鐘左右後，將魚、荷包蛋盛出裝盤待用，撈出鍋中的姜、蒜絲不要，下蔥段略燒後勾芡將芡汁澆到盤中的魚上 撒上泡紅辣絲即可上桌。

巴塞西甲封王

千球美斯反先歐洲射手榜

巴塞羅那在西班牙時間4月29日作客戰勝拉科魯尼亞4：2，提前4輪鎖定西甲足球聯賽冠軍。大演帽子戲法的美斯則超越穆罕默德沙拿，領跑歐洲金靴之爭，同時球員生涯入球數亦達到1,000球大關。

這不僅是巴塞史上第25個西甲冠軍，也是他們過去10年內的第7個西甲錦標。他們之前已在西班牙盃奪冠，球隊得以在歷史上第8次加冕“雙料冠軍”，比皇馬多出4次。巴塞本賽季至今仍以26勝8和在西甲戰場上保持不敗，拋離多賽1場排名第2的馬德里體育會11分之多。

本場攻入3球的美斯將自己本賽季西甲入球數增加到32個，讓他以1球優勢反先利物浦射手穆罕默德沙拿，在歐洲金靴獎的競爭中獨佔鰲頭。另外，包括在紐維爾舊生青訓時的234球、巴塞青年軍的105球、巴塞一線隊的584球，以及阿根廷大小國腳合共的77球，美斯球員生涯正式步進攻入千球大關。

美斯賽後談到即將離巢的中場大師恩尼斯達，認為“他配得上以三冠王的方式離開的，但是沒能用歐聯冠軍送別他的確有點遺憾。”

■綜合外電

■恩尼斯達(中)向到場支持的球迷致謝。 法新社

■美斯(右二)協助巴塞再奪聯賽錦標。 美聯社

費Sir摩佬送別 雲加最後“仙魔戰”留憾

■(左起)費格遜、雲加和摩連奴難得泯恩仇。 路透社

■年初互換東家後首次倒戈，論個人表現米希達利恩(左)較阿歷斯山齊士佳。 路透社

雲加最後一次以阿仙奴主帥身份領軍作客奧脫福，跟交手22年的老對手曼聯作臨別對決，結果這場於英國時間4月29日晚的英超大戰，“教授”的球隊以1：2落敗，是“兵工廠”自1966年來首遭聯賽客場6連敗。雲加亦創下掌“兵”以來英超積分新低，然而他在英超的成就依然不可抹殺。此役賽前，雲加更獲得費格遜親手送上紀念品致敬。

雲加曾與費格遜時代的“紅魔”打出英超雙雄爭霸局面，惟兵工廠近季連引為驕傲的前四金漆招牌也不保。此戰是季後將卸下帥印的雲加最後一次領“兵”作客奧脫福。2013年榮休的費爵爺賽前親自到教練席，跟當年亦敵亦友的雲加擁抱道別，隨後向對方送上銀色獎盃。英國《鏡報》指，上面印有一些字，大意是向雲加領軍22年間的堅持和成就致敬。費爵爺還叫現任紅魔領隊摩連奴出來，雙方大方來個擁抱一泯恩仇。

“摩佬”賽後說：“費格遜爵士的頒獎比我的擁抱意義更大，我作為曼聯領隊只跟雲加交手三、四次，兩球會史上最大的競爭則是在他倆之間。”雲加則大讚費Sir和摩佬很有風度，對曼聯球迷對他的掌聲感到意外，並衷心感謝。

MK恩曾扳平 費蘭尼後備絕殺

本周中有歐霸盃後顧，英超前四無望的阿仙奴今仗輪換了一些小將上陣，結果雖由倒戈的“MK恩”米希達利恩一度扳平，但曼聯失寵中場費蘭尼後備頂入，助曼聯補時絕殺2：1。雲加認為，對於隊中一些小將今仗已相當不容易。阿記賽後積57分，即使最後3場全勝亦只得66分，是雲加在任最低分紀錄，聯賽客場6連敗更是他們52年來首次。他坦言，經常得勢不得分，正是己隊今季作客的寫照。

法明奴續約利物浦振軍心

■法明奴(左)是利物浦的超級三叉戟。 路透社

巴西前鋒法明奴英國時間4月29日晚落實與利物浦續簽長約，在臨近歐聯大戰前先振軍心。“這是很簡單的決定。球會將我帶到一個難以置信的位置，而整支球隊令我在這裡成長了很多，在這裡令我很高興。”今季為利物浦攻入27球的法明奴在球會官網表示：“隊友都是很出色的，很感恩能與他們一起効力。”法明奴2015年加盟以來為紅軍貢獻50個入球及32次助攻，與穆罕默德沙拿及沙迪奧文尼組成現時前線最強組合。

■香港文匯報記者 陳文俊

中國跳水系列賽奪七金

■邱波（左）於最後一天比賽為中國再添一金。 中新社

本年度跳水世界系列賽加拿大蒙特利爾站，4月30日結束了最後一天賽事，結果邱波贏得男子10米高台冠軍，而施廷懋則成為女子3米板金牌得主。國家隊在本屆比賽，總共獲得7金4銀一銅佳績。

邱波與隊友楊健的競爭非常激烈。頭5輪比分互有領先，在最後一跳之前，後者還領先約7分。然而，邱波最後一輪卻跳出101.75分高分，相反楊健出現失誤，只得到77.90分，最終邱波成功以568.15分獲勝；楊健則以531.15分得銀牌。

至於同日女子3米板決賽，施廷懋於頭兩輪比賽後以153.00分排名第一，另一中國選手王涵則以144.00位列第二。一直領先的施廷懋到最後一輪動作依然保持穩定，最終以381.95分贏得冠軍，王涵以376.10分得亞軍，助國家隊再度包辦金、銀，亦令中國隊在今屆比賽總共收獲7金4銀1銅佳績。

■香港文匯報記者 楊浩然

丁俊暉晉級世錦賽八強

中國球手丁俊暉，於世界桌球錦標賽16強面對蘇格蘭球手麥基爾，結果在未有受到太大考驗下，輕鬆以13：4勝出晉身8強，下一圈對手是2013年亞軍鶴健士。

在奧蘇利雲出局後，被列為奪標大熱的丁俊暉，於這輪比賽贏得比預期輕鬆，在首節便以8：0領先。至於麥基爾於8局比賽之中只射入過23球。去到第二節比賽，麥基爾演出終有點好轉，但仍只贏得4局比賽，相反丁俊暉繼續有穩定發揮，在第二節領先12：4，只要多贏一局便可晉級。

到4月30日晚的第三節比賽，丁俊暉自然沒有錯失良好機會，在第一局便壓制住麥基爾，最終再贏一局89：1，順利以局數13：4勝出晉身8強，下一圈對手是來自英格蘭的2013年亞軍鶴健士。

■丁俊暉輕鬆淘汰麥基爾。 新華社

美新娘惠若琪北京完婚

■惠若琪4月30日正式完婚。 網上圖片

前中國女排美女金牌球手惠若琪，4月30日於北京與醫生男友楊臻博完成婚禮。其一眾舊隊友如魏秋月、馬蘊雯以及教練郎平，亦有到場祝賀一對新人。

楊臻博與惠若琪，於北京昌平附近的一個莊園舉行婚禮。據報道指，女排姊妹團袁心玥、丁霞、陳展及許若亞，於早上接新娘時均想盡方法去為難新郎，例如問他婚後需要多少零用錢等等，不過楊臻博就未有“中計”，更發揮“暖男”本色，表示會將自己的錢全數給太太保管，自然順利過關。此外，楊臻博據報於之後的婚禮上雖表現緊張，但仍單膝下跪再次向惠若琪求婚，又向後者大唱情歌，一時間現場充滿浪漫氣氛。

從現場所見，多位惠若琪女排隊友均有到場祝賀，其中中國女排教練郎平亦是座上客。至於惠若琪舊隊友如魏秋月、馬蘊雯以及張曉雅等，均有出席婚禮，足見新娘子的好人緣。

■香港文匯報記者 楊浩然

B03-Euphoria Beaute欣悅美人_C2567_16

C08-YULF REMODELING 又福地板56C_16

凱爾特人86-97雄鹿 「季後賽」

[歐聯]阿森納1-1馬競

斯圖加特賽加西亞進八強

美南廣播電視台 看電視聽廣播

美南新媒體
全面進入數據互聯時代

美南國際電視STV15.3爲方便觀眾收看，「電視廣播合爲一體」，不需任何付費，觀眾可24小時直接收看及收聽該頻道，行車間也可方便收聽，輕鬆獲取美南電視節目以及各類國際、社區重大資訊。

美南國際電視STV15.3收看 操作指南如下，讓觀眾24小時收看收聽：

1. **掃二維碼(QR code)：** 觀眾只要掃描報上的二維碼，就可連結到**美南國際電視**，直接在手機上觀看**STV15.3**。
2. **今日美南公眾號直播：** 觀眾可在**「今日美南」**公眾號上，點選**「美南視頻」**裡的**「美南國際電視直播」**，就可輕鬆連接至**STV15.3**。
3. **下載Apps收看：** 可在蘋果商店搜尋**「Today America」**，下載Apps，除可用手機讀報更方便，也可以在Apps裡收看**STV15.3** 電視直播
4. **Google搜尋：** 觀眾只要在Google網站搜尋**「Southern TV- STV15.3 Houston」**，或輸入該平台網址**「http://media.maqtv.com/?1497381&proc=1」**就可直接連結美南國際電視直播平台。

如需開車時收聽廣播，請連接到車載音響設備（數據線/藍牙設備），效果更佳。

Watch Live TV & Online Radio www.today-america.com

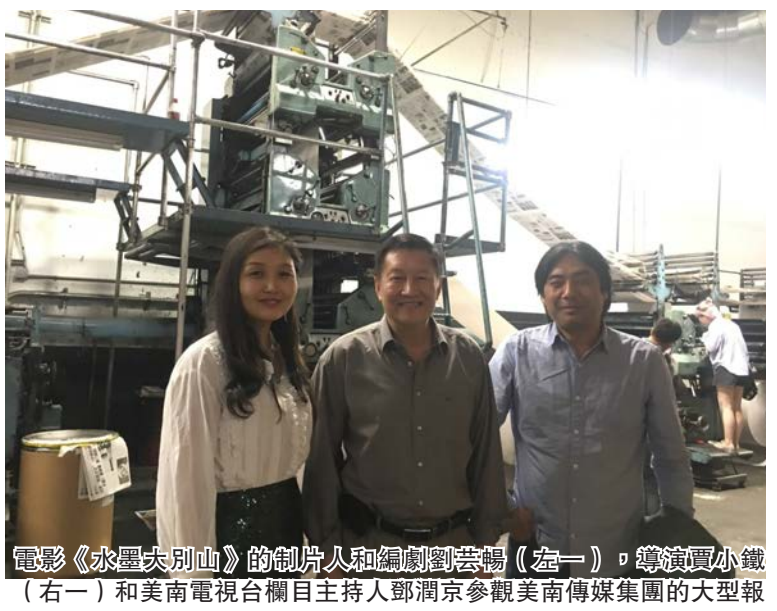
美南新聞 Houston TX · 達拉斯時報 Dallas TX · 芝加哥時報 Chicago IL · 波士頓新聞 Boston MA · 亞特蘭大新聞 Atlanta GA · 奧斯汀新聞 Austin TX · 波特蘭新聞 Portland OR · 聖安東尼新聞 San Antonio TX · 西雅圖新聞 Seattle WA · 聖路易新聞 St. Louis MO

SOUTHERN NEWS GROUP 美南日報 · INTERNATIONAL TRADE CENTER Houston Texas · 全球直播 LIVE STV KVVV 53 · 美南新聞 Southern News Group

www. scdaily.com
Tel:(281)498-4310 Fax:(281)498-2728
11122 Bellaire Blvd, Houston, TX 77072

《水墨大別山》在美國休斯頓電影節大獲成功

導演賈小鐵憑借電影《水墨大別山》在第51屆休斯頓國際電影節，一舉斬獲電影節最高獎項評委會特別獎——最佳導演獎。



電影《水墨大別山》的制片人和編劇劉芸暢（左一），導演賈小鐵（右一）和美南電視台欄目主持人鄧潤京參觀美南傳媒集團的大型報紙印刷設備。

電影《水墨大別山》的制片人和編劇劉芸暢（右一），江蘇總會會長陳韻梅（右二），導演賈小鐵（右三）和美南電視台欄目主持人鄧潤京在美南電視台門口。

【休斯頓報導/ 鄧潤京】4月23日晚九點，在休斯頓來講這個時間段是大多數家庭休息的時間，然而在休斯頓電影節的華語電影展映六號廳裏，卻是人聲沸騰，青年新銳導演賈小鐵導演的作品《水墨大別山》進行了首次海外公映。

本次電影節亨特.托德（Hunter Todd）主席在放映本片前，給大家介紹了劇組主創人員：本片的制片人和編劇劉蕓暢女士，她代表劇組創作團隊，對光臨觀影的媒體、同行、同胞和本土觀衆朋友們表示了熱烈的歡迎。

在播映的九十分鐘內，有因幽默而發出的笑聲，故事高潮部分催人淚下的時刻，在黑暗中也聽到了微微的啜泣聲。電影結束後，放映廳裏掌聲如雷，經久不散，待影片字幕完畢，大廳中的燈打開，留下的觀衆朋友們紛紛想要和主創成員合影，並提出了很多關於影片的問題，邀請主創人員回答。劉蕓暢女士從編劇角度出發，爲大家解讀了本部電影的三種深情：

一種是故鄉的遊子情。無論身處何地，最不能忘懷是自小養育自己的熱土，和撫育自己長大的母親。我們影片中的原型周森先生，是中國左手反書第一人，也是中國著名的慈善家。在他取得成就後，在十多年裏，總計捐贈了五十余個周森慈善小學和周森敬老院。他捐贈敬老院的初衷正是因爲年少貧困無法盡孝，樹欲靜而風不止 ，子欲養而親不待，母親還沒盼到好日子便已過世。爲了彌補對母親未盡的孝心，周森先生把大愛送出社會，爲更多的孤寡老人養老送終。同時，爲返哺家鄉，也爲了培養更多青年藝術家，在自己的大別山區家鄉投資建設了三峽藝術館、銀山畈藝術創作中心和菊花尖藝術中心，用以培養和助力更多青年藝術家的成長。

第二種深情是師恩之情。在我們的人生中總因爲有恩師的影響才能有自己人生的導向和夢想。師恩如山，影片中更是充分展現了這種師恩情深。

第三種是愛情。人生中總有一個人始終深藏在自己的心底。片中男女主角所詮釋的愛情是：有一種愛情叫做放手，讓自己最愛的人能夠成爲他自己想要成爲的樣子，而放手讓他去闖。因爲女主人公的放手，所以給了男主人公能夠成就事業的人生軌跡。這一點和電影《天堂電影院》的故事放佛異曲同工。片中老中青三代實力派演員在導演的精心設計指導下，都發揮出恰到好處的表演，成就了一部小成本的經典電影。年少輕狂的歲月裏總有不那麼完美的人生抉擇。片中從頭到尾三次出現了一位手工做秤的人，故事也定格在年邁的 做秤人敲打著手中桿秤的準星中嘎然而止。

這樣看似無意的鏡頭其實是導演精心的設計。人生中我們就是在不斷平衡自己的人生準則，敲打著自己的良心，制定著自己的良心準星。都說人人心裏有一桿秤，我們不但用心評測著別人，更是不斷在糾正自己的良心準則。再有老年男女主人公的重逢，空鏡中的溪水流動，伴隨著落葉隨波逐流，這個鏡頭在片中也出現了三次。

第一次是年幼的男女主人公在河岸。小男主人公送了自己用女主人公頭發做的毛筆所寫成的第一個“歸”字送給了女主人公。

第二次，青年時期的男女主人公在溪水邊，竹林幽幽，樹葉青綠。溪水是歡快的，象征著兩位年輕人沐浴愛河。

第三次是多年過去了，男女主人公的重逢。河水中秋天黃色的落葉隨波飄過。象征著歲月流逝，落葉歸根，與年少時的“歸”字遙相呼應。男主人公王墨的恩師秦醉文在特殊年代的下放，始終盼望回家的“歸”期。王墨的母親沒有盼到丈夫和兒子的“歸”期。而主人公王墨在新時代中國良好機會環境下，憑借左手反書的書法藝術成就，榮歸故裏。“歸”也可爲全片的一個主題。人生難免有一時糊塗而造成的抱憾終身，恩師因爲自己一時糊塗，到死未能了卻回家的心願，自此，主人公王墨從此不再用書寫下錯誤的右手再寫字，開始練習左手反書，以反書爲明鏡時刻提醒警示自己做人做事的主人公，因此而聞名全國，成就了自己的事業。

《水墨大別山》拍攝手法精良，故事簡單卻蘊含著深刻的人生哲理。透過故事也體現了導演賈小鐵深厚的專業功底，更體現了多年來他對生活深刻而細致的感悟。他的作品深受黑澤明的影響。在故事的講述方式上簡單明了，卻將思想融入於細節。乍一看平淡樸實，細細品味卻滋味豐富。

這樣的風格也特別贏得了美國本土觀衆的喜愛，華人同胞們則從中更深刻的體味到感同身受的遊子情。《水墨大別山》是休斯頓電影節期間上座率比較高的一部電影，應大別山區華人同胞朋友的要求，還將於近日再次上映，以滿足更多朋友的觀影需求。

休斯敦國際電影節由休斯敦國際電影協會創辦於1968年，比世界獨立電影界最負盛名的聖丹斯電影節早了近20年，爲世界上歷史最悠久的獨立電影節。一年一度的休斯敦國際電影節是休斯敦4月的重要文化活動，它與舊金山國際電影節、紐約電影節並稱北美地區三大評選性質的電影節，一向以扶持獨立電影、設置大批獲獎單元爲特色，每年都能吸引全球數千電影人提交作品參選。休斯敦國際電影節是繼洛杉磯和紐約之後北美第三古老的電影節，素以重視獨立制作影片和短片著稱。同時也被譽爲“知名導演的搖籃” ——李安、斯皮爾伯格、喬治.盧卡斯等導演都曾在這裏獲得職業生涯第一個獎項。

休斯敦國際電影節主席、制片人兼導演亨特.托德（Hunter Todd）向媒體朋友們表示，《水墨大別山》是一部堪稱精品的低成本中國電影，能把這部影片帶到美國參展，也是中美文化的另一種深度交流方式。

在4月28日晚上的電影節閉幕式上，導演賈小鐵憑借電影《水墨大別山》在51屆休斯頓國際電影節，一舉斬獲電影節最高獎項評委會特別獎——最佳導演獎。這也是個人獎項中的最高榮譽大獎。據悉，斯皮爾伯格、李安等大導演都曾參加過休斯敦電影節並獲“最佳導演”這一獎項。導演陸川也曾獲得過此獎項，電影節主席亨特.托德表示：“相信越來越多來自中國的作品和藝術家們會在這裏捧得大獎，我們期待著下一個李安！”

中台禪寺普德精舍禪修班，四月底五月初開課

5月13日並舉行佛誕浴佛法會暨國際素食展

（本報記者秦鴻鈞）中台禪寺普德精舍禪修班，已於四月底五月初分別開授夏季中文與英文禪修班，費用全免，歡迎隨喜供養。另中台禪寺將於五月十三日（下周日）舉行佛誕浴佛法會暨國際素食展。此次將有30多個國家展出60餘道素食，並以”天廚妙供”八吉祥來呈現，使休士頓有”禪風”及”素食”利益眾生身心，歡迎各界踴躍前往。普德精舍將於4月30日起陸續開授夏季中文與英文禪修班。費用全免，歡迎隨喜供養。即日起開始接受報名。

歡迎來寺參訪或來電洽詢 281-568-1568。

禪修班/活動	日期及時間	開課及結業時間	備 註
初級禪修班	週一上午 10:00 - 中午	4月30日 - 7月16日	靜坐指導/初中級佛學
初級禪修班	週五晚上 7:30 - 9:30	5月4日 - 7月20日	靜坐指導/初中級佛學
研經一禪修班	週四上午 10:00 - 中午	5月3日 - 7月19日	靜坐指導/佛法概要/佛說四十二章經
研經一禪修班	週六晚上 7:30 - 9:30	5月5日 - 7月21日	靜坐/八大人覺經
研經二禪修班	週二晚上 7:00 - 9:30	5月1日 - 7月17日	金剛經共修/靜坐/楞嚴經
英文親子禪修班	週六上午 10:00 - 中午	5月5日 - 7月21日	靜坐指導/佛典故事/團康活動 4-12 歲,父母可一起上課
半日禪	每月第一/二週 上午 9:00 - 中午	請瀏覽本精舍網站查詢最新訊息	參與者需具有禪修經驗

初、中級禪修班

課程內容：教授佛門禮儀、四聖諦、八正道、皈依三寶的意義、五戒十善、十法界、四威儀、慈悲觀、十二因緣、六波羅蜜（布施、持戒、忍辱、精進、禪定、智慧）、四攝法、普賢十大願等基礎佛學。

研經一禪修班 (週六)

課程內容：<八大人覺經>
此經為後漢安世高譯。八大人覺者，八種諸佛菩薩覺悟之道理，也是八條修行成佛的方法。此經內容涵蓋小乘大乘的重要義理，幫助我們瞭解佛法中無常、知足、精進、菩薩行、與發菩提心的重要道理。為學佛者所應修習的基本佛典之一。

研經一禪修班 (週四)

課程內容：<佛說四十二章經>
《佛說四十二章經》是中國第一部翻譯經典，也是世界上最早的漢譯佛經。為東漢明帝時迦葉摩騰與竺法蘭兩位尊者所翻譯。此部經內容豐富，含大小乘教義，能增加佛弟子的信心與建立修行的正知正見，為學習佛法者所應認識的基本典籍。

研經二禪修班 (週二)

課程內容：<楞嚴經>
自古以來，楞嚴經為許多高僧所推崇，有所謂「開悟的楞嚴」之稱。古德亦言「自從一讀楞嚴後，不讀世間糟粕書」。此經與禪宗亦有相當深的淵源，可稱為契悟心性之指南。文分十卷，以阿難墮淫舍為發起，世尊為說楞嚴大定，亦步亦趨將世人常有的迷惑，對真心妄心的誤解，修行的正知見，法門的運用，證道的次第，答提道上的挑戰，一一詳盡闡述。

英文親子禪修班

宗旨：以禪修靜坐培養定力，認識自己的心性，提昇專注能力和體認生命的成長。

課程內容：佛法故事、遊戲活動、讀經唱誦、分組討論、戶外活動。

半日禪

共三支香(靜坐及跑香)，午齋過堂。半日禪期間禁語。

中台禪寺普德精舍 Chung Tai Zen Center of Houston
• 12129 Bellaire Blvd., Houston, TX 77072（Kirkwood & Cook之間）• 281-568-1568
• Website: www.cthouston.org • Email: zen@cthouston.org

禪定 智慧 自在

普德精舍秉持中台禪寺禪教並重的宗風及開山祖師惟覺宏公老和尚的教導，致力推廣禪修，並舉辦共修法會等活動。各級禪修班與研經班由法師親自指導禪坐，並由淺至深次第講授佛法，教導忙碌的現代人，以禪定、智慧來轉化煩惱，紓解壓力，如清泉淨化心靈，將佛法落實於生活中。

課程以十二週為一期，每週上課兩小時。前一小時由法師親自指導禪修靜坐的方法，即修數息、觀息和中道實相觀；後一小時講授佛法及佛教經論，指引學人修習禪法、契悟心要的正確途徑 。

精舍每日開放，從上午9點至晚上9點。報名資格：身心健康，願意虛心接受指導者。請著寬鬆衣服及襪子來上課，亦可現場請購禪修服裝。

王朝旅遊董事長帶隊：13日俄羅斯、聖彼得堡至莫斯科

9月27日-10月10日/2018 維京河流遊輪

王朝旅遊

ALL AMERICA TRAVEL & TOURS
www.aaplusvacation.com
☎713-981-8868
amadeus Sabre Travelport Worldspan IATAN A·R·C ACCREDITED AGENCY

王朝旅游董事长带队:13日俄羅斯，聖彼得堡至莫斯科
9月27日-10月10日/2018 維京河流遊輪 (Viking)
团费：$5,374 up(包括国际机票+河船住宿+岸上观光游+餐饮)

行程：
第1天：聖彼得堡（4个晚上）
第5天：曼楚基
第6天：基日島
第7天：庫基瞎
第8天：亞羅斯拉夫
第9天：烏格里奇
第10天：莫斯科（3个晚上）

特色：
•参观埃尔米塔日博物馆
•遊覽普希金區：参观圣彼得堡和凱瑟琳宫
•风景巡航沿着“蓝色航线”前往丝薇尔河游览
•探索曼楚基博物馆村
•徒步歷史 Kirillo-Belozersky 修道院
•参观雅罗斯拉夫尔城市中心、聖教堂先知以利亞
•徒步烏格里奇的罗斯托夫大教堂
•市區参观莫斯科特色景点：红場被修瓦劇院、聖瓦西里主教座堂
•参观莫斯科克里姆林宫